# Automotores de la Sierra S.A.

Estados Financieros por los Años Terminados el 31 de Diciembre del 2001 y 2000 e Informe de los Auditores Independientes Av. Amazonas N35-17 Edificio Xerox P.O. Box 17-01-361 Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 251 319 Fax: (593-2) 435 807 www.deloitte.com.ec

# Deloitte & Touche

#### INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de Automotores de la Sierra S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Automotores de la Sierra S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Automotores de la Sierra S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Como se describe más ampliamente en la Nota 2 a los estados financieros, en base a lo facultado por disposiciones legales vigentes, los saldos de propiedades y equipo están registrados a los valores de mercado resultantes del avalúo técnico practicado en el año 2000 por parte de peritos profesionales independientes. Hasta 1999, las propiedades y equipo fueron registrados al costo de adquisición ajustado. El efecto de este cambio contable, fue el de incrementar al 31 de diciembre del 2000 el saldo de propiedades y equipo y el patrimonio de los accionistas en US\$1,841 mil.

Marzo 6, 2002

Registro No. 019

Rodoro Játiva Licencia No.15238

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS

2 9 ABR 2007

REGISTRO DE SOCIEDADES

Deloitte Touche Tohmatsu

# BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

ACTIVOS	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	2000
ACTIVOS CORRIENTES: Caja y equivalentes de caja Cuentas por cobrar comerciales Inventarios Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar Total activos corrientes	4 5 6	2.440 4.758 2.289 100 9.587	2.221 1.284 1.029 <u>47</u> 4.581
PROPIEDADES Y EQUIPO: Terrenos Edificios Instalaciones Equipo y herramientas Muebles y enseres Equipo electrónico Vehículos Construcciones en proceso Total Menos depreciación acumulada Propiedades y equipo, neto	7	1,437 937 296 64 75 29 29 138 3,005 512 2,493	1,437 892 274 166 82 34 26 2,911 561 2,350
INVERSIONES  TOTAL  Ver notas a los estados financieros	8	<u>239</u> 12,319	<u>239</u> 7,170

PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	2000
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar	9	3,582	1,539
Anticipos de clientes		380	388
Participación a empleados	10	513	168
Impuesto a la renta	11	400	195
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	12	832	249
Total pasivos corrientes		<u>5,707</u>	<u>2,539</u>
PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO		_134	59
PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:	13	P COMPANY	
Capital social		4,000	440
Reserva de capital			680
Reserva por valuación			1,841
Reserva legal		73	93
Reserva facultativa		60	60
Utilidades retenidas		2,345	1,458
Patrimonio de los accionistas		<u>6,478</u>	<u>4,572</u>
TOTAL		12,319	7,170

# ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	Notas	<u>2001</u>	2000
INGRESOS: Ventas netas Ingresos por servicios de taller y otros Total		38.794 <u>301</u> <u>39,095</u>	15,588 <u>171</u> <u>15,759</u>
COSTO DE VENTAS Costo de ventas Costo por servicios de taller y otros Total		33,627 <u>288</u> <u>33,915</u>	13,287 <u>167</u> 13,454
MARGEN BRUTO		5,180	2,305
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS: Gastos de ventas Gastos de administración Total		1.631 492 2,123	625 568 1,193
UTILIDAD DE OPERACIONES		3,057	1,112
OTROS INGRESOS (GASTOS): Intereses pagados Intereses ganados Resultado por exposición a la inflación - REI, neto Ganancia en cambio, neta Otros ingresos, neto Total		(46) 374 <u>20</u> 348	(54) 157 (304) 183 24 6
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A EMPLEADOS E IMPUESTO A LA RENTA		<u>3,405</u>	1,118
MENOS: Participación a empleados Impuesto a la renta Total	10 11	511 <u>548</u> 1,059	168 238 406
Ver notas a los estados financieros		2,346	712

- 3 -

# ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	Capital Social	Reserva por Revalorización del Patrimonio	Reexpresión Monetaria	Reserva de Capital	Reserva por Valuación	Reserva Legal	Reserva Facultativa	Utilidades Retenidas	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre de 1999 Utilidad neta Dividendos pagados	440	343				62	60	509 712 (150)	1,414 712 (150)
Transferencia a reserva Dividendos en acción				29		31		(31)	(130)
Valuación de propiedades y equipo					1,841				1,841
Efectos de la aplicación de la NEC 17 Transferencia		358 (701)	(50) _50	<u>651</u>		mateura		418	726
Saldos al 31 de diciembre del 2000	440			680	1,841	93	60	1,458	4,572
Utilidad neta Capitalización Dividendos pagados Transferencia a reserva	3,560			(680)	(1,841)	(91) <u>71</u>		2,346 (948) (440) (71)	2,346 (440)
Saldos al 31 de diciembre del 2001	4,000		and the second			73	60	2,345	6,478

Ver notas a los estados financieros

# ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	2001	2000
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes	35,373	15,276
Pagado a proveedores y empleados	(34.313)	(13.949)
Intereses pagados	(46)	(54)
Intereses ganados	374	157
Ganancia en cambio, neta		162
Participación a empleados	(166)	(72)
Impuesto a la renta	(343)	(103)
Otros ingresos, neto	20	
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	899	1,442
FLUJOS DE CAJA (EN) DE ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Adquisición de propiedades y equipo	(343)	(6)
Venta de propiedades y equipo	103	
Recuperación de inversiones en acciones		25
Disminución en inversiones a largo plazo		<u>600</u>
Efectivo neto (utilizado en) proveniente de actividades de inversión	<u>(240</u> )	_619
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Dividendos pagados en efectivo y efectivo utilizado en		
actividades de financiamiento	<u>(440</u> )	<u>(150</u> )
CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:		
Incremento neto durante el año	219	1,911
Comienzo del año	2,221	388
Efecto de la variación en el tipo de cambio al 31 de marzo del 2000	<u></u>	<u>(78</u> )
FIN DEL AÑO	2,440	2,221
(Continúa)		

# ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...) POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	2001	2000
CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO		
NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION: Utilidad neta	2 246	712
	2,346	/12
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo		
neto proveniente de actividades de operación:	97	46
Depreciación de propiedades y equipo Provisión para cuentas dudosas	52	14
•	75	37
Provisión para jubilación y desahucio, neta Provisión para obsolescencia de inventarios	73 16	37
Ganancia en cambio, neta	10	(21)
		(21) 304
Resultado por exposición a la inflación – REI		304
Cambios en activos y pasivos:	(2.714)	(966)
Cuentas por cobrar comerciales	(3,714)	(866)
Inventarios	(1,276)	(540)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	(53)	(8)
Cuentas por pagar	2,043	966
Anticipos de clientes	(8)	384
Participación a empleados	345	96
Impuesto a la renta	205	135
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u> 771</u>	<u> 183</u>
EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE		
OPERACION	899	1,442

Ver notas a los estados financieros

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

#### 1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

Automotores de la Sierra S.A. está constituida en el Ecuador y su actividad principal es la comercialización de vehículos y repuestos automotrices.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### 2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañ a en la preparación de sus estados financieros:

<u>Caja y sus Equivalentes</u> - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

<u>Ingresos y Costos por Ventas</u> - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

<u>Valuación de Inventarios</u> - Al costo de adquisición que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo adquisición.

<u>Valuación de Propiedades y Equipo</u> - Se muestran al costo de adquisición para instalaciones, equipo y herramientas, muebles y enseres, equipo electrónico y vehículos y a valores de mercado para

terrenos y edificios en base a lo facultado por disposiciones legales. La valuación a valores de mercado fue realizada en el año 2000 de conformidad con tales disposiciones. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios. 10 para instalaciones, muebles y enseres, equipo y herramientas y 5 para vehículos y equipo electrónico.

**Bienes en Arrendamiento Mercantil** - Los cargos (cánones) originados en contratos de arrendamiento mercantil se registran en los resultados del año en función a su devengamiento.

<u>Valuación de Inversiones</u> - A su costo de adquisición que no excede a su correspondiente valor patrimonial proporcional.

<u>Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta</u> - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 10 y 11).

<u>Intereses por Financiamiento</u> - Se reconocen como ingreso en base al vencimiento de la cartera.

<u>Provisión para Jubilación y Desahucio</u> - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

#### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

Año Terminado	Variacian
Diciembre 31	<u>Porcentua</u>
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22
	1

#### 4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	Diciembre	31
	<u>2001</u>	2000
	(en miles de U.S	dólares)
Caja	139	146
Bancos	690	1,515
Inversiones temporales	<u>1,611</u>	560
Total	2,440	2,221

<u>Inversiones Temporales</u> - Corresponden principalmente a certificados de depósito y repos, los mismos que durante el 2001 generaron un rendimiento de entre el 3% y el 6%. Adicionalmente, incluyen US\$121 mil correspondientes a valores mantenidos en fondos de inversión congelados a más de un año.

## **CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES**

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	Diciembre 31		
	<u> 2001</u>	2000	
	(en miles de U	.S. dólares)	
Clientes	5,115	1,401	
Intereses no devengados	(273)	(85)	
Provisión para cuentas dudosas	(84)	(32)	
Total	4,758	1,284	
INVENTARIOS		Transcende para primario de la composición del composición de la c	

## 6.

Un resumen de inventarios es como sigue:

	Diciembre 31		
	<u>2001</u>	2000	
	(en miles de U.S	dólares)	
Vehículos	1,487	590	
Repuestos	501	279	
Llantas	251	101	
Lubricantes	67	69	
Otros	3	3	
Importaciones en tránsito	9		
Provisión para obsolescencia de inventarios	(29)	(13)	
Total	2,289	1,029	

# 7. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	2001	2000
	(en miles de U.S	. dólares)
Saldos netos al comienzo del año	2,350	247
Adquisiciones	343	6
Valuación		1.841
Ventas y/o retiros	(103)	
Reexpresión neta NEC 17		303
Depreciación	(97)	_(47)
Saldos netos al fin del año	2,493	2,350

Para fines comparativos, el movimiento de propiedades y equipo por el período comprendido entre enero 1 y marzo 31 del 2000, fue convertido a U.S. dólares al tipo de cambio de S/25,000.

Durante el año 2001, la Compañía registró con cargo a resultados, US\$161 mil en concepto de cuotas de arrendamiento mercantil de vehículos, equipo electrónico y muebles y enseres. Al 31 de diciembre del 2001, el saldo pendiente de pago por este concepto asciende a US\$124 mil.

En el año 2000, la Compañía realizó la valuación de sus bienes inmuebles de conformidad con disposiciones legales vigentes. La valuación produjo un incremento en el valor neto de dichas partidas por US\$1,841 mil, el cual fue registrado en el patrimonio en la cuenta Reserva por Valuación.

#### 8. INVERSIONES

Un resumen de inversiones es como sigue:

	% de		Va	Valor		Valor Patrimonial		
	Tene	encia	Non	ni <b>nal</b>	Propo	rcional	Saldo (	Contable
Compañía	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	2000	<u>2001</u>	2000	2001	<u>2000</u>
				(en miles de U.S. dólares)				
Erco	1.02	1.02	85	85		170	105	105
Cleanature Corp.	5.00	5.00	80	80			80	80
Ecuatrán	2.80	2.80	8	8		35	31	31
Otras			8	8		<u>30</u>	23	23
Total			181	181		235	239	239

Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía no ha obtenido el valor patrimonial propordional de sus inversiones en acciones.

#### 9. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	Diciembre \$1	
	<u> 2001</u>	2000
	(en miles de U.S.	dólares)
General Motors - OBB	2,779	934
Préstamos de terceros	482	330
Compañía Ecuatoriana del Caucho	214	171
Otros	<u>107</u>	<u>104</u>
Total	3,582	1,539

# 10. PARTICIPACION A EMPLEADOS

De conformidad con disposiciones legales, los empleados tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la provisión para participación a empleados fueron como sigue:

	2001 (en miles de U.S	2000 dólares)
Saldos al comienzo del año	168	90
Efecto de la variación del tipo de cambio		
hasta el 31 de marzo del 2000		(18)
Provisión del año	511	168
Pagos efectuados	<u>(166</u> )	<u>(72</u> )
Saldos al fin del año	513	168

#### 11. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, para el año 2000, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. A partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adic onal alguna. Una reconciliación entre las utilidades según estados financieros y las utilidades gravables, es como sigue:

	Diciembre 2001 (en miles de U.S.	2000
Utilidades según estados financieros, netas de participación a		
empleados	2,894	950
Gastos no deducibles	96	32
Ingresos exentos	(25)	(29)
Utilidad gravable	2,965	953
Impuesto a la renta cargado a resultados	548	238
Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:		
	2001	2000
	(en miles de U.S.	dólares)
Saldos al comienzo del año Efecto de la variación del tipo de cambio	195	75
hasta el 31 de marzo del 2000		(15)
Provisión del año	548	238
Pagos efectuados	<u>(343</u> )	(103)
Saldos al fin del año	400	195

# 12. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	Diciembre 31	
	<u> 2001</u>	2000
	(en miles de U.	S dólares)
Cuentas por pagar Compañías de Seguros	306	42
Impuesto al valor agregado	183	32
General Motors - GMAC	155	50
Retenciones de impuesto a la renta	49	21
Beneficios sociales	25	15
Otras cuentas por pagar	114	89
Total	832	249

## 13. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

<u>Capital Social</u> - Al 31 de diciembre del 2001, el capital social autorizado consiste en 4,000,000 de acciones de US\$1 de valor nominal unitario. Al 31 de diciembre del 2000, el capital social autorizado consiste en 11,000,000 de acciones de US\$0.04 de valor nominal unitario.

Reserva de Capital - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

Reserva por Valuación - Representa el efecto neto de los ajustes efectuados resultantes de la valuación a valores de mercado de ciertas partidas de propiedad y equipo (véase Nota 7). El saldo acreedor de esta cuenta no puede distribuirse como dividendo en efectivo pero puede ser capitalizado total o parcialmente o utilizarse para compensar pérdidas.

<u>Reserva Legal</u> - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

# 14. GARANTIAS

Al 31 de diciembre del 2001, existen las siguientes garantías:

No. Operación	Fecha de Inicio	Fecha de Vencimiento	<u>Valor</u>
			(en miles de U.S. dólares)
6171	Noviembre 14, 2000	Diciembre 31, 2001	6
6353	Febrero 8, 2001	Febrero 3, 2002	50
6364	Febrero 8, 2001	Febrero 3, 2002	162
6542	Abril 4, 2001	Marzo 30, 2002	<u>170</u>
Total			388

#### 15. COMPROMISOS

El 30 de junio del 2000, se renovó por dos años y medio el contrato de concesión entre Automotores de la Sierra S.A. y General Motors del Ecuador S.A., en el que se autoriza a la Compañía a comprar y/o vender los vehículos y repuestos marca Chevrolet. Dicha concesión estuvo vigente hasta el 31 de diciembre del 2001, y podrá ser renovada en períodos sucesivos de dos años.

Hasta la fecha de emisión de este informe, aún no se ha renovado el contrato de concesión con General Motors del Ecuador S.A..

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS

2 9 ABR. 2002

REGISTRO DE SOCIEDADES